КИЛЬДИНСКИЙ СААМСКИЙ

список глосс

версия 28-е января 2023 г.

Этот документ обновляется по мере углубления наших знаний. На данном этапе многое очень предварительно, а много вовсе нет. Подписывайтесь на обновления.

Пока что здесь только правила транскрипции и, собственно, глоссы. В будущем тут будет краткий очерк словоизменительных классов со всеми возможными чередованиями. Пока у нас недостаточно сведений, чтобы его породить.

Наши правила глоссирования в целом следуют философии Лейпцигских правил, а транскрипция стремится к IPA.

В соответствии с этим списком мы глоссируем тексты и данные элицитации внутри нашего проекта.. Для внешних публикаций в соответствии с требованиями и потенциальной аудиторией возможно упрощение нотации.



Транскрипция

Шумные

p	p	t	t'	č			k	k'
hp pp	hp' p'p'	ht tt	ht' t't'	hč čč			hk kk	hk' k'k'
b	b'	d	d'				g	g
bb	b'b'	dd	d'd'			-	gg	g'g'
		c	<i>c</i> '					
		hc cc	hc' c'c'					
		3	3'	ž				
f ff	f' f'f'	S SS	s' s's'	š šš	š' š'š'		x xx	x' $x'x'$
v vv	v' v'v'	Z	z'	ž	ž'			

Носовые

Плавные

Гласные

i ii	i	u uu	ue	<i>(i)</i>	и
e ee		0 00	иа	e	
	a aa	p	oa	а	

Замечания об орфографии и других транскрипциях

Все транскрипции надо сверять со словарем Куруч 1985. Орфография других словарей не различает кластеры xxC и придыхательность hC. И то и другое в них обозначено xxC.

Есть отдельный очерк (<u>Куруч, Афанасьева, Виноградова 1995</u>) саамской орфографии, который полезно изучить.

При переводе орфографии в транскрипцию стоит помнить, что там действуют русские правила обозначения мягкости и ј. Но в конечном консонантном кластере пишется один ь или ҍ на весь кластер: алльт /al'l't'/. Как показал опыт это с равной вероятностью может обозначать мягкость всего кластера или первого элемента. Проверяйте по Itkonen 1958.

Обратите внимание, что у нас различаются буквы <ң> /n/, vs <н> /n/, <й> /j/ vs <н> /j/, Звонкие геминаты пишутся <бп> /bb/, <дт> /dd/, <гк> /gg/. Долгие глухие аффрикаты <дц> /cc/, <дць> /c'c'/. Звонкая аффриката <джь> / $\frac{3}{2}$ /.

В уралистической транскрипции вы можете встретить обозначение мягкости перед согласным. Большие прописные буквы обозначают глухость слабых (ненапряженных) взрывных и сонорных. Обычные буквы для глухих взрывных в таком случае обозначают напряженные. Подробнее см. Sammalahti 1998: 173-174.

Существительное

Склонение

- Рассматриваются два самых частотных типа склонения.
- У основ вида CVCVC, происходит синкопа второго слога, если следующий морф содержит гласный.
- У существительных на -а могут быть непалатализованные варианты флексий -an, -ast, -at.

	Сильная ступень NOM.SG			Слабая ступень NOM.SG				
		SG		PL		SG		PL
NOM	S .N	OM.SG	W	.NOM.PL	W		S	-e
GEN	W .G	EN.SG	W	-e .GEN.PL	S	-e .GEN.SG	S	-е .gen.pl
ACC	W .A	.CC.SG	W	-et' -ACC.PL	S	-е .ACC.SG	S	-et' -ACC.PL
LOC		es'(t') oc.sg	W	-en' -LOC.PL	S	-es'(t') -LOC.SG	S	-en' -LOC.PL
DAT		a - 'e -e DAT.SG	W	-et' -DAT.PL	S	-je -dat.pl	S	-et' -DAT.PL
ABE	-A = .G -x	(e)xa ABE.SG ahta EN.Sg=ABE catta ABE.SG		-(e)xa -ABE.PL -e=ahta -GEN.PL=ABE	S	-(e)xa -ABE.SG =ahta .GEN.PL=6e3	S	-(e~a)xa -ABE.PL -e=ahta -GEN.PL=ABE -xatta -ABE.SG
СОМ		en' COM.SG	W	-e=guejm -GEN.PL=COM	S	-en' -COM.SG	S	-e=guejm -GEN.PL=CO M

ESS	s -en'	s -en'
	-ESS	-ESS
PART	S -e -PART	S -edde -PART

• аве - Диалектное (и идиолектное) варьирование.

Посессивное склонение

В настоящее время посессивное склонение употребляется лексикализованно (например, с терминами родства) и то, наверное, не всеми носителями. Встречается в старых текстах.

	1s _G	1pl	2sG	2 _{PL}	3sG	ЗРЬ
NOM	-a(m) -an -Poss1	-a(m) -an -Poss1	-at -poss.2sg	-ant -poss2	-es' -poss3	-ed-es' PL-POSS3
GEN/A CC	-an -poss1	-ed-an -PL-POSS l	-at -poss.2sg	-ed-ant -PL-POSS2	-es' -poss3	-ed-es' PL-POSS3
LOC	-s-an -LOC-POSS1	-es-an -LOC.PL-POSS1	-s-ant -loc-poss2	-es-ant -loc.pl-poss2	-es-es' -loc-pos3	-es-es' -loc-poss3
DAT	-(e)s-an -DAT.POSS1	-jed-an -DAT-PL-POSS1	-(e)s-ant -dat.poss2	-jed-ant -dat.pl-poss2	-as' -dat.poss3	-jed-as' -dat-pl-poss3
ABE	-xen-an -ABE-POSS l -an-xa -POSS l-ABE	-jaxten-an -ABE.PL-POSS l -ed-an-xa -PL-POSS l-ABE	-xen-ant -ABe-POSS2 -ant-xa -POSS2-ABE	-jaxten-ant -ABE.PL-POSS2 -jed-ant-xa -PL-POSS2-ABE	-xen-es' -ABE-POSS3 -es'-xa POSS3-ABE	-jaxten-es' -ABE.PL-POSS3 -jed-es'-xa -PL-POSS3-ABE
СОМ	-en-an -com.?-poss1	-an-guim -poss1-com.pl -ed-an-guim -pl-poss1-com.pl	-es-ant -com.?-poss2	-ant-kuim -poss2-com -ed-ant-kuin -pl-poss2-com	-en-es' -com.?-poss3	-es'-kuim -poss3-com.pl -en-es'-kuim -com.?-poss3-com.pl
NOM. PL	-a[m] -an -poss1	-ed-an -PL-POSS1	-ant -poss2	-ed-ant -PL-POSS2	-ed-es' -PL-POSS3	-ed-es' -pl-poss3
ESS	-an -ess-poss1	-j-ed-an -ESS-PL-POSS1	ant -ess-poss2	<i>j-ed-ant</i> -ESS-PL-POSS2	-as' -ess-poss3	-ed-es' -ESS-PL-POSS3

- NOM.PL в первой колонке обозначает множественное число обладаемого. Множественность обладаемого и обладателя различается только в номинативе.
- Второй вариант в формах аве похож на генитив с послелогом.

Прилагательное

Скорее всего класс прилагательных обусловлен видом основы в прасаамском.

	-PRED	.PL-PRED	-ATTR	-COMP	-SUP
class 1	S-e	W-e	W-es	W- <i>a</i> (<i>mp</i>)	W-a-muss
class 2	S	W	W-es	W- <i>a</i> (<i>mp</i>)	W-a-muss
class 3	S-e	S-e	S-es	S-t/j-a(mp)	S-t/j-a-mu ss
class 4	S	W	S	W-a(mp)	W-a-muss

• Формы степени сравнения могут быть супплетивными. Например, *šiig* vs *per* '- хороший.

Числительное

Числительные 1-10, 100, 1000 непроизводные.

(единицы)- <i>emp-låg'g'</i>	(единицы)-сверх-десять	От 11 до 19
(число десятков)-låg 'g '	(число десятков)-låg'g'	20, 30, 40
-ant	-ORD	порядковые
-as	-COLL	собирательные (2-9)

• Супплетивные порядковые формы: p'eerve 'первый', nɨm'm'p 'второй'.

Именное и наречное словообразование

Суффикс	Глосса	Значение
-vudd-	-ABSTR-	что-то типа англship
-enč- / -a-	-DIM.NOM.S G - / -DIM-	диминутив
-es'	-ADJ	атрибутивное прилагательное
-el't	-ADV	адвербализатор
-es	-ADV.DAT	старый датив в застывших формах
-en'	-ADV.LOC	старый локатив в застывших формах
-xem', -ahtem'	-CAR	безый
-jalaš	-PROP	обладающий X

- Парадигма диминутивов устроена так, что -enč- в .nom.sg, а -a- в остальных формах. Во многих идиолектах парадигма стремится к унификации в сторону -a-.
- сак кое-чем напоминает формы абессива.

Местоимения

Личные

В некоторых местах мы не уверены в долготе.

	SG			PL		
	1	2	3	1	2	3
NOM	munn 1sg.nom	tonn 2sg.nom	sonn 3sg.nom	mijj 1 _{PL} .nom	tɨjj 2pl.nom	sijj 3pl.nom
GEN	mun 1sg.gen mun-e 1sg-gen	toon 2sg.gen	soon 3sg.gen	m'iinn 1pl.gen m'iin-e 1pl-gen	t'iinn 2pl.gen t'iin-e 2pl-gen	s'iinn 3pl.gen s'iin-e 3pl-gen
ACC	mun 1sg.acc mun-e 1sg-acc	toon 2sg.acc	soon 3sg.acc	m'iin-et' 1pl-ACC	t'iin-et' 2pl-ACC	s'iin-et' 3pl-acc
ESS	mon-en' munn-en' 1sg-ess	toonn-en' 2sg-ess	soonn-en' 3sg-ess	m'iinn-en' 1 _{PL-ESS}	t'iinn-en' 2 _{PL-ESS}	s'iinn-en' 3 _{PL-ESS}
LOC	must 1sg.loc mun-es't' 1sg-loc	toost 2sg.loc	soost 3sg.loc	m'iin-en' m'iin-es't' 1pl-loc	t'iin-en' t'iin-es't' 2pl-loc	s'iin-en' s'iin-es't' 3pl-loc
DAT	mɨn'n'-e men'n'-e 1sg-dat	ton'n'-e 2sg-dat	son'n'-e 3sg-dat	mijj-e 1pl-dat	tijj-e 2pl-dat	<i>sijj-e</i> 3pl-dat
ABE	mun-xa 1sg-abe	ton-xa 2sg-abe	son-xa 3sg-abe	m'iin-xa 1pl-abe	<i>t'iin-xa</i> 1pl-abe	s'iin-xa 3pl-abe
СОМ	mon-en' mun-en' 1sg-com	toon-en' 2sg-com	soon-en' 3sg-com	m'iin-e=guejm 1pL-gen=сом	t'iin-e=guejm 2pl-gen=сом	s'iine=guejm 3pl-gen=com

Указательные

У Керт четыре степени удаленности, а парадигмы - три. А у Куруч три степени и три парадигмы.

Дейктические местоимения предлагается не членить, а глоссировать этот. NOM. SG.

	ЭТОТ		TOT		
	SG	PL	\$G	PL	
NOM	tedd(a)	tegg	tudd	tug	
GEN	tenn	tejd	tunn(e)	tiut'	
ACC	tenn	tejd	tunn	tuit'	
ESS	tejn tenn(a)	tejd tejn	tujn tunn	tuinen'	
LOC	tes't(a) tenn(a)	tejd	tus't' tunn(a/e)	tuinen'	
DAT	tez tenn(a)	tejd tejda	tuz tunn(e)	tuit'	
ABE	tennxa tenn=ahta	tejtxa	tunxa	tujxa	
СОМ	tejn	tejd=guejm	tujn	tuitguim	

Возможно, tenn в аттрибутивной позиции это генитив.

mugga	такой
mu58u	Tunon

Вопросительно-относительные

Насколько вопросительные отличаются от относительных надо еще разобраться.

kues 's '	когда
man'te	какой
kas 't	где
kooht	как
maaht	как
meenn_kuug'g'	как_долго
kuu	который
koampe	который_из_двух
kooz	куда
mas't	откуда
kas't	откуда

• Чем отличаются друг от друга два как и два откуда?

Вопросительно-относительные местоимения предлагается не членить, а глоссировать кто. NOM.SG, который.PL.LOC

]	кто		что	кот	орый
	SG	PL	SG	PL	SG	PL
NOM	k'ee	k'eegg	m'ii	meegg	kuu	kuugg
GEN	k'eenn	k'eeg	meenn	meeg	koonn	koojt
ACC	k'eenn	k'eejt	meenn	meejt	koonn	koojt
ESS	k'eejn'	k'eejnen'	meejn'	meejnen'	koojn	koojnen'
LOC	k'ees't'	k'eejn'	maas't'	meejn'	koonnes 't	koojn
DAT	k'eez	k'eejt'	meez	meejt'	koonn	koojt
ABE	k'eennxa	k'eejtxa	теепха	meejtxa	koonnxa	koojtxa
СОМ	k'ee	k'eejtguim	meejn'	meejtguim	koojn	koojtguejm

Неопределенные

(вопротнос.)-ле	(вопротнос.)-INDEF.NREF	нереферентное (типа что-нибудь)
(вопротнос.)-l'aanč	(BONDOTHOC.)-INDEF.REF	референтное (типа что-то)

- Все, что должно изменяться по падежам, изменяется.
- Возможны фузии типа k 'ерре кто.gen.indef.ref

Разделительные

jeer'es'	другой	
mudda	другой, иной	

• Разницу между ними еще предстоит установить.

Отрицательные

n i-(вопр.-относ.)

Возвратные

 $ii\ddot{z}$ -(какой-то поссесивный суффикс) REFL-POSSN

Кванторы

jug'g'e	каждый (в атрибутивной позиции)
jug'g'jenč	каждый (субстантивированное)
pugg	весь (omnes и totus)

• Тема кванторов на этом не исчерпана.

Глагол Временные формы

1		1 1		
NPST	grade	SG	grade	PL
1	W	-a -NPST.[1sg]	S	-ep -npst.1pl
2	W	$-ak \sim -ax$ -NPST.2SG	S	-b'edde / -eb'b'e -npst.2pl
3	S	Ø .npst.3sg	S	-ev -npst.3pl
IPS	W	-et -NPST.IPS		
CNG	W	.NPST.CNG		
PST	grade	SG	grade	PL
1	S W	-e -PST.1sG	W	-em -PST.1PL
2	S W	-ek' ~ -ex' -PST.2SG	W	-et' -PST.2PL
3	W	-e / Ø -pst.3sg / .pst.3sg	S	-en' -PST.3PL
IPS	S	-eš -PST.IPS		
CNG	S	-ma ~ -menč / -a ~ -enč -PST.CNG		
		~		

- Через дробь приводится вариант для производных глаголов. Они всегда в одной ступени.
- Вертикальной чертой показано варьирование ступени в зависимости от класса глагола.

Перфект

Бытийный глагол в NPST + PTCP.PST.

Плюсквамперфект

Бытийный глагол в рят + ртср.рят.

Кондиционал

W-COND	SG	PL
1	-č-e / -ehč-e -cond-1sg	- <i>č-ep / -ehč-ep</i> -cond-1pl
2	-č-ek / -ehč-ek -cond-2sg	-č-et / -ehč-et -cond-2pl
3	-ahč -cond.3sg	-č-ev / -ehč-ev -cond-3pl
IPC	-č-eš / -ehč-eš -COND-IPC	
CNG	-č-e / -ehč-e -COND-CNG	

- В субпарадигме плюралиса могут быть окончания как прошедшего, так и непрошедшего.
- Через дробь приводится вариант для производных глаголов. Они всегда в сильной ступени.

Императив

grade	Суффикс	Глосса
W	Ø	.IMP.SG
S	-e / -eg 'g 'e	-IMP.PL

- Окончание -eg'g'e у производных глаголов, если в суффиксе нет гласного.
- При прохибитиве смысловой глагол стоит в форме императива.

Отрицание

Отрицательный вспомогательный глагол не изменяется по временам. К нему присоединяется форма коннегатива соответствующего времени.

	SG	PL
1	emm	<i>jeb'b'</i> neg.1pl
	neg.1sg	NEG. l PL
2	egg	<i>jeb'b'e</i> neg.2pl
	neg.2sg	neg.2pl
3	ejj	jev
	NEG.3SG	NEG.3PL
PROH	jel'	jel'l'e
	PROH.SG	PROH.PL

От бытийного глагола формы 1-2го лица и форма PST.3PL образуются регулярным образом. Нерегулярные формы – результат сращения:

el'l'a	neg.npst.3sg.быть
jevla	neg.npst.3pl.быть
el'l'ij	neg.pst.3sg.быть

Нефинитные формы

Основа	Суффикс	Глосса	Значение/приме чания
S	-е	-INF	
S	-mušš-	-NMLZ-	изменяется по падежам
	-ej	-PTCP.NPST-	
S	-ma/a -menč/enč	-PTCP.PST-	используется для образования перфекта и пассива, наличие <i>m</i> зависит от основы; <i>a</i> или <i>enč</i> от диалекта
	-men'	-РТСР1-	
S	-em(')	-РТСР2-	изменяется по падежам, не бывает в ном и АСС
	-n-ah't-em	-рот-аве-ртср2	
	-n-ah't-ej	-POT-ABE-PTCP.N PST	
	-xa-n-ɨnč	-ABE-POT-PTCP.PS	

[•] После дроби дан вариант для производных основ.

Парадигма бытийного глагола

Через тильду даны варианты из разных источников.

При наличии в одной ячейке разных вариантов верхняя строка в ячейке отражает ловозерский диалект, нижняя - воронинский, через слэш написаны варианты, представленные внутри одного диалекта.

		SG	PL
NPST	1	l'aa	l'ee-b'b' ∼ l'e-p
		быть.npst.1sg	быть-npst.1pl
	2	l'aa-k∼l'a-gg	l'ee-b'b'e ~ le-b'b'e
		быть-npst.2sg	быть-npst.2pl
	3	l'ii	l'ee-v
		быть.npst.3sg	быть-npst.3pl
	IPC	<i>l'aa-t</i> ? быть-npst.ipc	
	CNG	l'aa быть.npst.cng	
PST	1	l'iijj-e	l'iij-em'
		быть-рsт.1sg	быть-рѕт.1рг
	2	l'iijj-ek' ~ l'iij-ex	l'iij-et'
		быть-рst.2sg	быть-рѕт.2рг
	3	l'aajj	l'iijj-en'
		быть.pst.3sg	быть-рst.3pl
	IPC	<i>l'iijj-eš</i> быть-pst.ipc	
	CNG	l'iijj-(m)a ~ lijj-(m)enč ~ lii-nč б	ыть-PST.CNG
COND	1	l'ii-hč-e	l'ii-hč-em
		быть-cond-1sg	быть-cond-1pl

	2	l'ii-hč-ek	l'ii-hč-et
		быть-cond-2sg	быть-cond-2pl
	3	l'aa-hč	l'ii-hč-en
		быть-cond.3sg	быть-cond-3pl
	CNG	<i>l'ii-hč-е</i> быть-cond-cng	
POT	1	<i>l'ii-n'č-е</i> быть-рот-1sg	l'ii-n'č-еm' быть-рот-1pl l'ii-n'č-ер'
	2	l'ii-n'č-ex быть-рот-2sg l'ii-n'č-ek'/-ex'	l'ii-n'č-et' быть-рот-2р l'ii-n'č-bed'd'e
	3	l'aa-n'č быть-рот.3sg	<i>l'ii-n'č-en'</i> быть-рот-3рі <i>l'ii-n'č-ev</i>
	CNG	<i>l'aa-n'č</i> быть-рот-сng	
	IMP	l'aa-hk быть-імр	

Глагольное	словооб	разование
		l

Для варианта после др. суффиксов не приводится слабая основа.

Актантные деривации

Суффикс	3sg.npst/pst, cng	После др. суффиксов	Глосса	Морфоноло гия
-x-	-aht-/-eht-		-caus1-	
-t-	-t		-caus1-	после сонорных
-t-	-ad/-ed'		-caus2-	

(-uvv-) ¹		-uvv-	-PASS-	
-j-			-ACAUS-	палатализуе т основу
-edd-	-ad/-ed-	-add-/-edd-	-MID-	

Аспектуальные деривации

		После др. суффиксов	Глосса	Значение	Морфонология
-n-	-ant-/-e nt-	-n-?	-IPFV1-		
-n-	-ant-/-e nt-	-n-?	-PUNCT-		
-l-	-l-	-ell-?	-PFV1-	~ перфектив	не изменяет основу
-l-	-l-	-ell-?	-IPFV2-	хабитуалис?	убирает палатализацию?
-S-	-ast-/-e s't'-	-as 's 't-	-PFV2-		
-č-	-ač-/-e č-		-IPFV3-		

 $^{^{-1}}$ не встречается не после других суффиксов

Отыменные вербализаторы

Суффи кс	3sg.nps t/pst	После др. суф.	Глосса	Значение	Морфонолог ия
-n-			-INCH-	стать Х	
-n-			-?-	(c)делать что-то X-ом	палатализует основу
-š-	-ašt-/-e št-		-VBLZ-		вызывают разные
- <u>Š</u> -	-ašt-/-e št-	-ušš-	-TROP-	считать Х-ом?	- чередования гласных

Адлоги

Как и в именном склонении, значения локатива и аблатива (когда они противопоставлены дативу) выражаются одной формой. Некоторые носители плохо воспринимают в таких случаях аблативное значение/

Список неполный/

	Глосса Значение комм.		Case Adp	Adp Case	
al'n	на.loc		Gen	-	
eel	на.dat		Gen	-	
bajas	0		Gen	-	
guejke/vuejke²	из-за		Gen	-	
keskel	между		Gen	Gen, Dat	
таппа	после		-	Gen, Loc	

² Выбор варианта зависит от информанта

raj	мимо		Gen	Gen
rajja	до	вплоть до, место	Gen	-
tuegga	за.dat		Gen	-
tuug'g'en'	за.loc		Gen	-
vuella	под.dat		Gen	-
vuul'l'en'	под.loc		Gen	-
čeed	сквозь	сквозь массу	(Gen)	Gen
peejjel'	через	через верх; через время	(Gen)	Gen
rast	поперёк	сквозь проём, через препятствие	(Gen)	Gen
luz	К	близко, вплотную	Gen	-
luz 'n '/lun 'n '	у	близко, вплотную	Gen	-
gprre	в_сторону	менее конкретно, чем luz	Gen	-
gpr'r'en'/ gur'r'en'	в_стороне	дальше, чем lun'n'/luz'n'; также - к кому-то домой	Gen	-
čuull	вдоль	вдоль чего-то, но не по нему самому	-	Gen
m'iil'l'te	по	2. е.g. сходить за кем-то	Gen	-

Частицы

Сведения предварительные. Надо установить одну глоссу для каждой частицы и хорошо их изучить.

ama	же, ведь, однако, но
an'	пусть
bara	же, разве, ли
tala, tel'	вот

Консонантные чередования

Чередование ступеней и палатальности во всех частях речи выглядит одинаково.

S	W	S	W	S	W	S	W	S	W
bb	b	hp/pp	p	ff	f	mm	m	rr	r
<i>b'b'</i>	b,	hp'/p'p'	p'	f'f'	f'	m'm'	m	r'r'	r'
						ҭҭ	m	ŗŗ	ŗ
						m'm'	m'	r'r'	ŗ'
dd	d	ht / tt	t	ss	z	nn	n	11	l
d'd'	ď	ht'/t't'	t'	s's'	<i>z</i> '	n'n'	n'	<i>l'l'</i>	l'
						ทูทู	ņ	ļļ	ļ
						'n'n,	ņ,	<i>l'l'</i>	<i>l</i> ,
gg	g	hk / kk	k	xx	х	ŋŋ	ŋ	jj	j
g'g'	g'	hk'/k'k'	k'	<i>x'x'</i>	<i>x</i> '	ŋ'ŋ'	ŋ'	jj 	$\c j$
ž'	ž'	hč / čč	č	šš	ž	ŋŋ	л		
3	z	hc/cc	c	š'š'	ž'				
3'	<i>z</i> '	hc'/c'c'	<i>c</i> '						

- Через дробь даны варианты сильной ступени, если глухой смычный первый согласный в кластере.
- Остальные сегменты чередуются в кластерах по тем же правилам.

C // Cc

При именном (и не только?) словоизменении на конце основы может появляться дополнительный согласный. Он там был с прасаамских времен. Где точно это происходит, уточняем.

Вокалические чередования: склонение

Пока здесь воспроизводится система Куруч 1985. Не у всех информантов она работает так.

Тип 1								
од	односложные			двусложные				
ee		00	ue	oa				
e		o	uu	00				
uu	uu	ue	ue	ua	ee	aa	ii	
ue	uu	uu	ua	uu	aa	oa	ee	
sg (¬ com.sg), nom.pl a					aa			
com.sg, pl (¬ nom.pl) e					oa			
sg (¬com.sg, ill.sg), nom.pl ee					ue			
		aa			ua			
ol (¬ no	m.pl)	ii			uu			
	ee e uu ue n.sg), n ol (¬ no n.sg, ill	ee e uu uu ue uu n.sg), nom.pl ol (¬ nom.pl)	ee oo e o uu uu uu ue uu uu n.sg), nom.pl a ol (¬ nom.pl) e n.sg, ill.sg), nom.pl ee aa	ee oo ue e o uu uu uu ue ue ue uu uu ua n.sg), nom.pl a ol (¬ nom.pl) e n.sg, ill.sg), nom.pl ee aa	ee oo ue oa e o uu oo uu uu uu ue ue ua ue uu uu uu uu n.sg), nom.pl a ol (¬ nom.pl) e n.sg, ill.sg), nom.pl ee aa	ee oo uu oo uu uu uu ue ue ua ee ue uu uu uu ua uu aa n.sg), nom.pl a aa ol (¬ nom.pl) e oa n.sg, ill.sg), nom.pl ee ue aa ua	ee oo uu oo uu uu uu ue ue ua ee aa ue uu uu uu ua uu aa oa n.sg), nom.pl a aa ol (¬ nom.pl) e oa n.sg, ill.sg), nom.pl ee ue aa ua	ee oo uu oo uu uu uu ue ue ua ee aa ii ue uu uu uu ua uu aa oa ee n.sg), nom.pl a aa ol (¬ nom.pl) e oa n.sg, ill.sg), nom.pl ee aa ue aa ua